


[Sign In](#)

 Search  

[Word by Word](#)
[Quran Dictionary](#)
[English Translation](#)
[Syntactic Treebank](#)
[Ontology of Concepts](#)
[Documentation](#)
[Quranic Grammar](#)
[Message Board](#)
[Resources](#)
[Feedback](#)
[Java API](#)

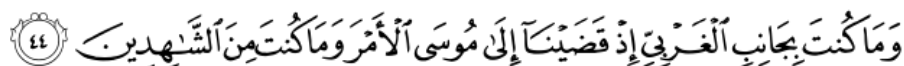
## Verse (28:44) - English Translation

Welcome to the [Quranic Arabic Corpus](#), an annotated linguistic resource for the Holy Quran. This page shows seven parallel translations in English for the 44th verse of chapter 28 (*sūrat l-qāṣaṣ*). Click on the Arabic text to below to see word by word details of the verse's morphology.

Chapter (28) sūrat l-qāṣaṣ (The Stories)

 Verse (28:44) 

### Chapter (28) sūrat l-qāṣaṣ (The Stories)



**Sahih International:** And you, [O Muhammad], were not on the western side [of the mount] when We revealed to Moses the command, and you were not among the witnesses [to that].

**Pickthall:** And thou (Muhammad) wast not on the western side (of the Mount) when We expounded unto Moses the commandment, and thou wast not among those present;

**Yusuf Ali:** Thou wast not on the Western side when We decreed the Commission to Moses, nor wast thou a witness (of those events).

**Shakir:** And you were not on the western side when We revealed to Musa the commandment, and you were not among the witnesses;

**Muhammad Sarwar:** (Muhammad), you were not present at the west bank to witness when We gave the commandments to Moses.

**Mohsin Khan:** And you (O Muhammad SAW) were not on the western side (of the Mount), when We made clear to Musa (Moses) the commandment, and you were not among those present.

**Arberry:** Thou wast not upon the western side when We decreed to Moses the commandment, nor wast thou of those witnessing;

---

 Quran Recitation by Saad Al-Ghamadi
 

---

 < Verse 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | **44** | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 >

### See Also

- [Verse \(28:44\) Morphology](#) - description of each Arabic word